



Début d'une série de documents
en couleur

L'ATELIER MONÉTAIRE

DE

LA COMTESSE MAHAUT D'ARTOIS



EN 1306

PAR

A. GUESNON

(Extrait du *Bulletin archéologique*. — 1895)



PARIS

IMPRIMERIE NATIONALE

M DCCC XCVI



Fin d'une série de documents
en couleur

L'ATELIER MONÉTAIRE

DE

LA COMTESSE MAHAUT D'ARTOIS



EN 1306

PAR

A. GUESNON

(Extrait du Bulletin archéologique. — 1895)



PARIS

IMPRIMERIE NATIONALE

M DCCC XCVI



L'ATELIER MONÉTAIRE

22

LA COMTESSE MAHAUT D'ARTOIS.

EN 1306.

Il n'existe pas de documents écrits concernant les monnaies royales et comtales que l'on suppose avoir été frappées à Arras, depuis les trientes du milieu du vi^e siècle, en passant par celles des rois Charles le Chauve, Eudes, Charles le Simple, Lothaire, et des comtes de Flandres Arnoul le Vieux, Robert le Frison, Robert de Jérusalem, Philippe d'Alsace, jusques et y compris certains deniers et obols parisis attribués à Philippe-Auguste.

Les probabilités historiques sur lesquelles repose l'existence de cet atelier n'ont d'autre fondement que l'interprétation des monnaies elles-mêmes, et les inductions plus ou moins sûres que leur témoignage semble autoriser.

Les deniers des premiers comtes d'Artois Robert I^{er} et Robert II furent-ils frappés à Arras? Le doute semble permis, lorsque, pendant l'absence du deuxième comte, on voit ses lieutenants en Artois affermer le signe monétaire à Bertrand de Creuze, bourgeois de Rocamadour, en l'autorisant à « ouvrir et faire ouvrir en quelque lieu que il li plaira en la terre d'Artois, là u il quidera le mieux faire pour leur profit et pour le sien ». (1266.)

Or on ne trouve pas le moindre indice qui permette d'affirmer que Bertrand de Creuze se soit établi à Arras et y ait travaillé.

La même incertitude s'étend aux monnaies de la comtesse Mahaut. L'attribution des deniers portant son nom et son enseigne ne laisse assurément place à aucune contestation. Les inventaires ont même relevé çà et là quelques mandats et quittances relatives à leur fabrication; mais, quelle que soit la vraisemblance en faveur d'Arras,

on ne saurait, en l'absence d'un texte précis, se prononcer avec certitude sur le lieu d'origine.

Le compte d'installation et d'outillage qui fait l'objet de cette communication fera en dernier point de l'histoire monétaire d'Artois. Peut-être fournira-t-il, en outre, aux numismatistes quelques renseignements utiles sur la technique du monnayage au commencement du XII^e siècle.

On sait qu'il existait jadis aux Archives d'Artois deux cartulaires de la comtesse Mahaut, aujourd'hui perdus, à l'exception d'un fragment conservé à Cheltenham dans la bibliothèque de Sir Thomas Phillips.

Heureusement Denis-Joseph Godefroy les avait analysés, et, grâce à la libéralité de l'héritier de son nom, le manuscrit est devenu la propriété de la Société des Antiquaires de la Morinie.

Dans cet inventaire analytique se trouve, sous le numéro 405, une lettre de Mahaut du 1^{er} février 1306, par laquelle la comtesse charge Pierre le Flamenc de faire sa monnaie d'Artois; c'était un bourgeois de Paris, qui, paraît-il, avait rendu des services à Robert II. Il était maître de la monnaie de Tournai en 1303.

D'après l'acte de concession, les deniers artésiens seront fabriqués à 11 deniers de ley d'argent, de 55 x. 6 d. au marc, chacun valant un bon petit parisis du temps de saint Louis.

Le garde des monnaies aura 1 denier par 10 livres.

Toute autre monnaie que celle du roi et de la comtesse sera prohibée en Artois, ainsi que l'affinage et l'exportation de l'argent et du billon.

Pierre le Flamenc pourra établir autant de gardes qu'il lui plaira pour surveiller la frappe; ils auront le cinquième denier des confiscations, la comtesse prenant les deux tiers du reste contre un tiers misé à son monnayeur.

Pierre et ses gens jouiront en Artois de tous les privilèges des monnayeurs du Roi.

Il fera la monnaie à ses dépens, la comtesse s'engageant seulement à lui fournir les matières et outils nécessaires, qu'il devra rendre quand il cessera.

Cette concession entrera en vigueur le 15 février, pour finir le 15 juin, sans prorogation. En dehors des indications monétaires qu'il contient, le document présente un intérêt historique en ce qu'il rappelle le rétablissement de la forte monnaie, alors

réalisé par Philippe-le-Bel aux frais et dépens des Juifs, mais non sans soulever dans Paris une émeute formidable.

L'entrepreneur ne dut pas d'abord travailler à Arras, puisque l'installation ne commença qu'au terme suivant. Il est alors pour associé, ou pour sous-traitant, Guillaume de Gourdon, qu'on voit présider à l'aménagement; Pierre le Flamenc n'y intervient pas, bien qu'à une date postérieure il soit encore qualifié «maître de la monnaie Madame».

Pour les travaux de construction, le compte de la charpenterie nous est seul parvenu; le rouleau du receveur concernant la maçonnerie, la couverture et la serrurerie a malheureusement disparu.

En revanche nous avons le compte détaillé des frais d'outillage.

En voici un résumé :

« Les tables et les paies de fer à gater furent commandées à Valenciennes; un potier d'étain d'Arras livra le métal nécessaire à en faire l'essai.

C'est à Namur qu'on demanda un maître pour faire les creusets à fondre l'argent; Paris fournit les « compteurs ».

Dix sept cents livres de terre amassée de Dinant servirent à la confection des creusets et du fourneau d'affinage, dont le sol fut saturé de sel. On fit venir également de la terre réfractaire de Solesmes ou Hainaut.

Les « paies » et le mail à battre les creusets furent fabriqués sur place.

Le combustible mentionné consiste en brais, charbon et bois de chênes.

Les balances venaient de Paris : une grande pour les creusiers, une pour les monnayeurs, une troisième à bras de cuivre, deux autres pour livrer la monnaie, deux petites pour le tailleur, une trainelle, un biquet (trebuchet), des plombs à peser, une pile de 8 marcs, etc.

Le mobilier de la « forge » comprenait des comptoirs et établis, que recouvraient les aunes de toile, vingt chaises, des coffres, huches, boîtes, des crins à plusieurs usages pour les gardes de la monnaie.

À signaler également, dans cet inventaire qui a été désigné, un item de « bois », pour six paires de grandes tables pour dessein :

et un autre de 38 s. « pour des papiers achetés en Flandre pour le maistre de la monnoie ».

Guillaume de Gourdon avait proposé au change et à la balance un certain Jean Bernier, dont le nom se retrouve ailleurs dans l'histoire monétaire.

Jean Bernier, en août 1282, s'était engagé à faire la monnaie du comte de Bourgogne Odon IV, celui-là même qui, par son mariage avec Mahaut, devint comte d'Artois. — Il n'est pas certain qu'on ait affaire au même personnage; le Jean Bernier dont il s'agit ici pourrait être le père du changeur.

I

LA COMTESSE MAHAUT NOMME PIERRE LE FLAMENC
MAÏTRE DE SA MONNAIE D'ARTOIS,
1^{er} FÉVRIER 1306.

1306, à Paris la veille de la Chandeleur, 1^{er} février.

La comtesse Mahaut nomme Pierre le Flamenc, bourgeois de Paris, pour faire sa monnaie d'Artois, jusques à la Nativité de saint Jean-Baptiste, de la manière suivante :

Cet article parle de la fabrication des deniers d'Artois à 11 deniers de loy d'argent et de 45 sols 6 deniers au marc, et du profit que le garde des monnoies aura, savoir 1 denier sur 10 livres qui seront monnoies. Cette monnaie aura cours dans tout le comté d'Artois, et un denier d'Artois vaudra un bon petit paris du temps de saint Louis.

La comtesse promet de faire publier dans tout le comté d'Artois qu'aucune autre monnaie que celle du Roy et la sienne n'aura cours dans cette province.

Personne, sous peine de corps, ne pourra porter hors de son comté d'Artois ni argent, ni billon, si ce n'est seulement dans sa monnaie.

Personne ne pourra, sous la même peine, affiner d'argent ou billon, si ce n'est du consentement dudit Pierre.

Pierre le Flamenc pourra mettre et établir dans tout ce comté autant de gardes que bon lui semblera pour arrêter toutes fausses monnoies et faux monnoieurs; ils auront le quint denier de tous les forfaits d'or, d'argent et de billon qu'ils prendront, et la comtesse aura les deux tiers et Pierre le tiers de ce qui restera. La comtesse s'oblige à ne pas ôter des mains dudit Pierre ses monnoies pendant ce terme, et promet de le garantir et tous ses gens contre tous.

Ledit Pierre et ses gens jouiront dans tout le comté d'Artois des mêmes privilèges qu'ont les monnoiers du Roi dans ses monnoies, et auront ce sauf-conduit.

Pierre fera la monnoie à ses dépens, sauf que la comtesse sera tenue de lui donner des maisons et outils nécessaires, qu'il sera tenu de rendre quand il finira.

La comtesse donne audit Pierre, en reconnaissance des services qu'il a rendus à son père et à son mari, le pouvoir de faire de la monnoie en Artois, à commencer quinze jours après la Nativité de saint Jean-Baptiste, et veut qu'il en jouisse après ce terme, s'il en veut donner encore un autre⁽¹⁾.

11

TRAVAIL D'INSTALLATION ET FRAIS D'OUTILLAGE
DE L'ATELIER MONÉTAIRE ÉTABLI À ARRAS PAR LA COMTESSE MATHOT
EN 1306.

C'est li contes Erneul Caffet, bailliu d'Arras, tenant le lieu du receveur d'Artois, du terme de le Toussains l'an mil ooc et sis, fais à Madame d'Artois des revenues de la comté d'Artois de toutes les recettes, les mises et les paiemens que il a fait puis le terme de l'Ascension d'errain passé.

Ce sont denier païé par le main du receveur pour le fait de le monnoie que Madame d'Artois doit faire à Arras, et premierement :

A Guillaume de Gourdon, maistre de le...e monnoie, pour envoyer par	
111 fois à Valenciennes pour mander les paielos de fer à gater,	xxviii'
Pour 1 vallet envoié à Madarve à Houdin par ledit Guillaume,	vi'
Pour 1 vallez qui porta deniers à Valenciennes à celui qui fait les tables	
pour gater,	vi'
Pour 1 autre vallet renvoié à Valenciennes par celui Guillaume,	vi'
Pour despens d'un vallet envoié à Namur querre le maistre qui fait	
les croiseus à fondre argent, et pour les despens du maistre au retour-	
ner,	xxiv'
Pour les despens et les journées du maistre qui fist le fournel à fondre	
argent,	xxx'
Pour les contours clauer et pour les toiles dont il sont couvert,	ii' vi'
Pour le maistre qui fait pos d'estain et pour le frainture de son estain	
quant on fist l'assay des tables qui sont faites pour contours,	v'

(1) *Deuxième Cartulaire d'Artois*, analysé par Denis-Joseph Godofroy, pièce 605. N. de la Société des Antiquaires de la Morinie.



Pour despens le maistre de le monnoie, quant il ala à Paris pour querre
contours et acater balances grans et petites et autres choses qui li faisoient,
pour XII jours, x' x'

Pour unes grans balances à ouvriers, unes autres à monnoiers et unes
autres à bras d'œuvre à peser que li maistres acata à Paris à cele voie, x'

Pour II autres balances à délivrer le monnoie, XII petites balances à
tailler le monnoie, et une pille de VIII marcs pour peser, XII' XIII'

Pour III paicles de fer pour ouvriers, c'

Pour les tables à gater faites à Valenciennes, XVI'

Pour deux serures mises à huges de le garde, une boiste à II clés, pour
corde à loier ses, III' VII'

Pour sel que on mist en le sole du fournil, XII'

Pour une paicle de œuvre à blankir, IIIth x'

Pour II pions faire à peser as ouvriers, x'

Pour XVII' de terre qui vint de Dinant, sans le portage, IX'

Pour cele terre amener de Dinant à Arras, cxxii'

À Jehan Bernier, que li maistres a retenu pour estre au rango et à le
balance, presté, VIII'

Pour un autre vallet, qui sera avec le maistre pour faire les assais,
presté, VIII'

Pour le maistre de le monnoie, pour plusieurs choses nécessaires à le
monnoie :

Pour XIV sacs de carbon, VI' le sac, valent, VII' x'

Pour XXXIX sacs de carbon, de VI' VII' le sac, valent, XII' XVI' VIII'

Pour ce carbon desbergier, III'

Pour V' XIII lb. de plonc, le cent XLVII', valent, XIII' VIII'

Pour II huges pour le monnoie, XLV'

Pour une trainelle, x'

Pour une couche, XIII'

Pour ces buces et la couche mener à le monnoie des lius u on les
prest, II' VI'

Pour XI aunes de canevas pour couvrir les estables où on contera de
monnoie, II' l'aune, IV'

Pour VI paire de grandes tavles pour escrire, XI'

Pour I caisins à faire gloes, III' le pièce, VII' x'

Pour II sacs de brès, XV'

Pour XI caîtres, XIIIth le pièce, valent, XIII' IV'

Pour V aubes et III peles et un paclic, XIII'

Pour I tronc à faire les crochus, et pour mener à le monnoie, VIII' VII'

Pour clou à clamer les contoires, x' VII'

Pour III grans carens prins au cuevier de Hainerus, XVI' le pièce, LXIII'

Pour II carens moiens prins au dit cuevier, XLVII'

Pour 11 petits carons,	21'
Pour 11 scelles et 11 sceus,	xxi'
Pour ces choses mener à l'ostel de le monnoie des fins u eles furent acatées,	xxviii'
Pour le maistre de le monnoie aler en Flandres, pour son valet à 11 chevaux, et pour Henri Nasart à 1 keval, pour tous despens et 1 keval liuich, par viii jours, u mois d'octembre,	xvi' iii'
Pour papiers acatés en celi voie pour le dit maistre,	xxviii'
Pour les despens ledit maistre Guillaume de ses chevaux et de so manoirie, depuis qu'il vint demourer à Arras, fais à le maison Colart de Henin, dusques à viii jours devant le Toussains que il s'en ala en son pais,	xx' xi' vi'
Item baillié au dit maistre Guillaume pour son despens quant il alla en son pais,	x'
Somme,	li' xvi' xvi' xi'

III

Oevres faites à le maison où on doit faire le monnoie à Arras, de carpenterie :

Et premièrement le semaine de le Saint Cristofle :

Pour vi carpentiers, c'est à savoir maistre Gillen d'Anselin, Adam de Tilloy, Robert Marcas, Gervart de Boves, Jehan de Fevria et Jehan de Goy qui ouvrèrent à le maison dessus dite par viii jours et demi, chacun v' par jour,	xx' xi'
Pour Jehan Fremaut, Wibert le Lou, manouvriers, qui sidèrent ces carpentiers par autant de jours, chacun xi' par jour,	xx'
Pour apporter matrien de le maison Jakemon le Ghilebert à le maison de le monnoie,	xiiii'

La semaine de le Saint Pierre entrant aoust :

Pour Guillaume le Boulengier, carpentier, et les autres vi carpentiers dessus nommés qui ouvrèrent audit ouvrage par viii jours et demi, chacun v' par jour,	vii' xvi'
Pour les deus manouvriers dessus dis, par autant de jours, chacun xi' par jour,	xx'

La semaine de le Saint Lourench :

Pour les vii carpentiers dessus dis, pour viii jours et demi, v' chacun par jour,	vii' xvi' xi'
Pour 1 manouvrier par viii jours et demi, xi' le jour,	vii' xi'

Le semaine de la mi aoust :

Pour 2 carpentiers, un jours et demi, v' chacun par jour,..... xv'
 Pour Guillaume le Boulengier, un jours et demi, un' vi' par jour, va-
 lent..... xx' m'
 Pour 1 manouvrier, un jours et demi, xx' par jour,..... vii' vi'

La semaine de le Saint Bertremiu :

Pour maistre Gillon et Adam de Tilloy carpentier, pour un jours,
 v' chacun par jour,..... xv'
 Pour Guillaume le Boulengier, pour un jours, un' vi' par jour... xviii'
 Pour Simor le Roy, carpentier, pour un jours, v' par jour,..... xv'
 Pour 1 manouvrier un jours, xx' le jour..... vi' viii'

La semaine de la Saint Jehan Décolée :

Pour le dit maistre Gillon un jours et demi, v' le jour..... xvii' vi'
 Pour Adam de Tilloy, carpentier, v jours et demi, un' vi' le jour, xviii' xi'
 Pour Guillaume le Boulengier, pour v jours et demi, un' le jour.. xvii'
 Pour 1 manouvrier pour tant de jours, xx' le jour,..... ix' ii'

La semaine de le Nostre Dame :

Pour maistre Gillon, un jours, v' par jour,..... xv'
 Pour Adam de Tilloy, un jours et demi, un' vi' le jour,..... xi' m'
 Pour Guillaume le Boulengier, un jours et demi, un' le jour,.... xviii'
 Pour 1 manouvrier, par tant de jours, xx' le jour,..... vii' vi'
 Pour porteurs qui apotèrent mairien par plusieurs fois .. x'

La semaine de la Sainte Crois :

Pour maistre Gillon, un jours et demi, v' par jour,..... xvii' vi'
 Pour un autres carpentiers, c'est à savoir : Adam de Tilloy, Jakemon
 d'Acheu, Jehan de Goy et Guillaume le Boulengier, pour un jours et demi
 chacun, un' vi' par jour..... iii' m'

La semaine de le Saint Mahieu :

Pour maistre Gillon carpentier desus dit, un jours et demi, v' par
 jour,..... xvii' vi'
 Pour v carpentiers, c'est à savoir Adam de Tilloy, Jehan de Courceles,
 Jakes d'Acheu, Jehan de Goy et Guillaume le Boulengier, pour un jours
 et demi, chacun un' vi' par jour,..... xi' m'
 Pour 1 manouvrier par autant de jours, xx' par jour,..... vii' vi'
 Pour porter plusieurs mairiens, iii' vi'

La semaine de la Saint Michiel :

Pour les v carpentiers dessus dit, pour un jours chacun, un' vi^s par jour,..... un' a'
Pour maistre Gillon dessus dit, pour un jours, v' le jour,..... ix'
Pour i manouvrier, par tant de jours, ix^s le jour,..... vi' viii'
Pour porter mairieu,..... xlvii'

Le semaine après le Saint Remi :

Pour ledit maistre Gillon, pour v jours et demi, v' par jour, xxvii' vi'
Pour les v carpentiers dessus dis, par tant de jours, chacun un' vi^s le jour,..... vi' iiii' ix'
Pour i manouvrier, par autant de jours, ix^s le jour,..... ix' ii'
Pour porter mairieu,..... vi' iiii'

Le semaine après Saint Denis :

Pour maistre Gillon, par v jours et demi, v' par jour,..... xxvii' vi'
Pour ii carpentiers, c'est à savoir Adam de Tilloy et Guillaume le Boulengier, par tant de jours, un' vi^s chacun par jour,..... xxx' vi'
Pour i manouvrier, par autant de jours, ix^s le jour,..... ix' ii'

La semaine de le Saint Luc :

Pour maistre Gillon un jours et demi, v' le jour,..... xxvii' vi'
Pour iii carpentiers, c'est à savoir Thomas de Goy, Jean de Tilloy et Guillaume le Boulengier, par un jours et demi, chacun un' vi^s le jour,..... xx' ix'
Pour i manouvrier, par autant de jours, ix^s le jour,..... vii' vi'
Pour porter mairieu,..... v' iiii'

La semaine de la Saint Simon et Saint Jude :

Pour ledit maistre Gillon, par ii jours, v' le jour,..... x'
Pour ii carpentiers Adam de Tilloy et Guillaume le Boulengier, pour un jours, un' et vi^s le jour,..... xxvii'
Pour iii carpentiers, Thomas de Goy, Jehan de Feurin et Jehan de Courceles, pour i jour chacun, un' vi^s par jour,..... xii' vi'
Pour porter mairieu,..... vi' iiii'
Pour soier ais à faire i huis à ces ouvrages, et pour faire l'uis, vi' iiii'
Somme,..... lxxix' iiii' iii'

.....
.....
.....
.....
.....
.....

IV

Mairien mis à le maison et ès ouvrages de le monnoie pris à Jak. Gilebert :

Pour xiiii pièces de bos de xxxiii piés de lonc pour faire pannes ceu- trières et une soele sur le mur, x' le pièce.....	vi'
Pour ii kievrois de xxx piés pour faire une soele par terre, xxvi' le kie- vrou.....	li'
Pour xxvi pièces de bos pour faire baus et postiaus, vii' le pièce, ix' ii'	
Pour xii pièces de xxxiii piés à faire le couble, vi' le pièce, valent vi' vi'	
Pour lxxvii pièces de bos dont on fist roilles, ii' le pièce,.....	vi' xiii'
Pour vi' lates de l'osne de xii piés pour later, xii' le cent, valent lxxii'	
Pour xi ceus de late de xii piés, vii' le cent, valent.....	lxxvii'
Pour xii' de grosses lates de freine eslites pour couvrir sus l'apentich et en la sale et ailleurs u mestiers estoit, xv' le cent, valent.....	cxviii'
Pour ii' de late de tilloel,.....	x'
Pour xxxv pièces de freine et de cherisier, iii' le pièce, valent.....	vi'
Pour xiv pièces de bos de iii' le pièce, valent.....	iiii' vii'
Pour ii quartiers de caisso pour mettre à la winberghe de l'apen- tich,.....	v'
Pour xxxv pièces de bos de xxviii' le pièce, valent.....	xxviii' iii'
Pour i bracon de viii piés,.....	iiii'
Pour ii grosses pièces de sauch,.....	xii'
Pour ii limens de degrés,.....	xviii'
Pour bos à faire les pas,.....	xvi'
Pour une pièce au puiet,.....	iii'
Pour une sauch,.....	xii'
Pour i gros cherisier,.....	xii'
Pour i quartier de caisse à pendre le balance,.....	iii'
Pour i postel de x piés, iii' pour ii postiaus,.....	iiii'
Pour i autre postel de xii piés et pour i esupon d'ais,.....	iii'
Pour une planque de xii piés de lonc et de ii pans d'espés vii', dont li plus grans partie est à l'uis de le chambre u on poise le monnoie.	
Pour i gros caisse de x piés,.....	xi'
Pour ii grosses pièces de sauch pour faire les grans cepinus et le grande estavlie,.....	xx'
Pour xx ais de caisse de xii piés de lonc et de xii pans de lé pour faire ii lous sièges, v' l'ais, valent.....	c'
Pour viii plankes de caisse de viii piés pour faire iii autres estavlies, iiii' le pièce, valent.....	xxxii'
Pour vi plankes de caisse de viii piés de xi' le pièce, valent.....	xi'

Pour XII lattes de caisse,	III'
Pour I wit tonnel à faire treilles,	IX'
Pour I ais de laines à restoyer I huis,	II' VI'
Pour une crouste de caisse de XII piés à faire I banket dessous le grande estavlie,	V'
Pour I ais de X piés de danemarche cauponée à faire caboo,	V'
Pour VIII plankes de caisse de XII paus de lé pour faire VIII petits sièges, III' VI' le piéce, valent,	XXVII'
Pour II croustes à faire II careus à l'uis du cellier,	II' VI'
Pour une ais XII', à faire marilles as marchons,	
Pour III quartiers de XII piés pour border les estavlies, XVII' le piéce, valent,	V'
Pour III quarti'rs de XII piés pour border les estavlies, XVIII' le piéce, valent,	VI'
Pour VI baukés de feu dont on fait II fenestres,	III'
Pour faire la treille sur le rue devant les monniers :	
Pour une piéce de caisse de XXII piés de lonc mis à celi treille,	XXXI'
Pour X kievrans de XVI piés mis à celi treille, V' le kievron, valent,	X'
Pour I planko de X piés de laines à faire I siège,	VI'
Pour II karneus de caisse,	V'
Pour une grande mat à pestrir le terre dont on fait les croieus,	XX'
Pour une planke de caisse de VIII piés à faire I siège,	III'
Somme de tout le mairien dessus dit,	III'' III' XII' III'

V

Pour journées de marchons qui ouvrèrent à le dite maison n on baters le monnoie et pour estoife mises à ces ouvrages, et pour journées de couvreurs de tuile qui ouvrèrent à le dite maison de le monnoie; pour estoife mises à ces cevres de couvrir de tuile; pour journées d'ouvriers de terre qui ouvrèrent à le dite maison; pour estoife de plakeurs et pour estoife de fer mises à le dite maison et à le forge de le dite monnoie, dont li recvères a conté par parties n rolle de son conte de sa recepte, VIII' X' XII' VII'

Somme de tout l'ouvrage et appareil fait pour le monnoie : V' III'' XI' X' III'

VI

ou s'ens courts.

A Hagelin de Bracon, valles Madame, pour despens des chevres qui amènerent le monnoie de Bourgongne le VI' et VII' jour de septembre, mencaud et demi d'avaire.

VII

TRAVAUX EXÉCUTÉS À L'ATELIER DE LA MONNAIE, EN 1307.

C'est li contes Eraoul Caffet, receveur d'Artois, du terme de la Chandeleur en l'an et ou terme devant dis, fais à Madame d'Artois des revenues de la conté d'Artois de toutes les receptes, les mises et les paiemens que il a fais puis le terme de la Toussains daerrain passé.

Ce sont oeuvres faites pour le cause de le monnoie Madame, contées à la foible monnoie :

Pour une grande paielo la u on bat les croiseus,	xl'
Pour ii maillos ferer,	xx'
Pour ii aniaus et pour les crampons as pois,	o'
Pour ii selles ferer, xx' pour le selle, valent,	xl'
Pour i cliquet à ii clés et pour i anel à le porte,	iiii'
Pour une clef au flaiel,	xvi'
Pour une clef aux carbons et pour une serure raparellier,	ii'
Pour une clef à l'estable et pour le serure raparellier,	ii'
Pour une clef du ploustre de le quisine, et pour le verel refaire, . . .	iii'
Pour une clef à le despense et pour le serure raparellier,	ii'
Pour ii clés de cliket à le cambre du maistre et pour une clenque, . .	iiii'
Pour une clef à ploustre et le ploustre raparellier,	ix'
Pour une clef à l'uis du fournel et pour le serure raparellier,	ii'
Pour une clef à un ploustre et pour le verel refaire au boukil desure le cambre du maistre,	iii'
Pour i anel et pour i hanet à tenir l'uis,	xiii'
Pour une paire de carnières à la fenestre des balances et pour i verel estofé,	iiii' vi'
Pour iii pentures à une autre fenestre,	iiii'
Pour iii hanes à tenir i banc,	vi'
Pour les espées des balances ferer, et pour ii keviles qui les portent,	v'
Pour iii veruelles au celier de le quisine,	iiii'
Pour viii clez refaire,	iiii'
Pour une clef à une serure d'une cambre,	ii'
Pour autres serures raparellier et raseir,	iiii'
Pour une corde mis au poch de la maison là u on fera le monnoie, . .	x'
Pour faire l'appel à pendre les balances à binqueter le monnoie par Estoue Trigat, carpentier, ii jours et demi, iii' vi' par jour, valent	xi' iii'

Pour terre prise à Selesmes en Henau, amenée sur u carettes le sigile
Saint Andrieu pour faire croiseus à la monnoie..... V'

Somme de ces oevres pour le monnoie xxvii' xvii' vii' valent à le
fort..... vi' vi' ii'

VIII

COMPTE D'ERNOUL CAFFET, RECEVEUR D'ARTOIS,
DU TERME DE L'ASCENSION 1307.

Ce sont denier presté à Pierre le Flamenc, maistre de le monnoie
Madame :

.....
.....
.....

A Guillaume de Gourdon pour ses despens qu'il fist à Arras et ailleurs
pour le cause de le monnoie Madame, du jour de Toussains qui fu l'an
mccc et vi dusques au jour de miqwaresme prochainement sivant après,
pour lxxiii' xiii' jours, viii' par jour, xxxvii' un', feble monnaie, valent le
fort..... xii' viii'

Le lxxiii' jour d'avril, pour plusieurs messages envoiés à tous les bail-
lius, prévosts, sergans et à toutes les autres justices de le comté d'Artois et
des appartenances pour deffendre les monnoies que li roys a deffendues ou
royaume, et que li artisien que ma dame fait faire à présent fuissent pris
par tout..... xvi'

IX

QUITTANCES.

Quittance de Guillaume de Gourdon, monnoyeur, pour ses despens fais
à Arras et ailleurs pour les besoignes de le monnoie madame - à 8 den.
par jour de faible monnoie. — 26 mars 1307⁽¹⁾.

(Archives du Pas-de-Calais — J.-M. Richard, *loc. cit.*, t. I, p. 225.)

Quittance de Mahaut pour 93 l. 5 s. que Jacques le Muisme remit - en
la main de nostre gent de la monnoie. — 19 déc. 1308.

(*Ibid.*, t. I, p. 235.)

⁽¹⁾ Douay, *Annuaire des sceaux de l'Artois*, n° 1927.

X

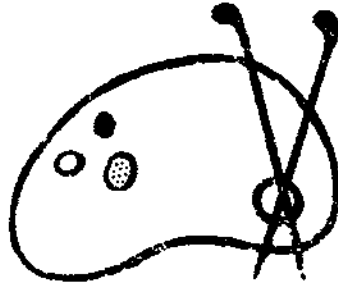
C'est li contes Ernoul Caffet, receveur d'Artois. du terme de l'Ascension
l'an m.ccc. et vii.

Ce sont meun despens conté a le fort monnoie :

Pour un coering acaté à un serures pour les gardes de le monnoie, et
un autres escrips pour metre les f (flacons ?) et les deniers, cvii' viii'
Pour claus prins à Jehan Aurri à clauser plusieurs choses en la maison de
le monnoie, mii'
Pour Jehanel fil Estremon qui porta deniers, etc.

Archives du Nord, Chambre des Comptes, A, 386.





Original on request

NF Z 43-120-8